



Thematischer Teil: *Idiomatik und Phraseologie* herausgegeben von Ekkehard Zöfgen

Zur Einführung in den Themenschwerpunkt	3
<i>Annelies Häcki Buhofer, Harald Burger</i>	
Gehören Redewendungen zum heutigen Deutsch?	11
<i>Gertrud Gréciano</i>	
Leitbegriffe und Leitbilder in der deutschen Phraseologie	33
<i>Anne Lise Kjær</i>	
Normbedingte Wortverbindungen in der juristischen Fachsprache (Deutsch als Fremdsprache)	46
<i>Elisabeth Gülich, Ulrich Krafft</i>	
„Ich mag es besser“. Konversationelle Bearbeitung vorgeformter Ausdrücke in Gesprächen zwischen deutschen und französischen Sprechern	65
<i>Rosemarie Gläser</i>	
Phraseologismen im amerikanischen Englisch	88
<i>Vilmos Bárdosi</i>	
Problèmes posés par le traitement lexicographique des figés dans les dictionnaires français	104
<i>Franz Rudolf Weller</i>	
Wie ‚authentisch‘ ist ‚idiomatisches‘ Französisch? Anmerkungen zu zwei unklaren Begriffen der Fremdsprachendidaktik	117
<i>Barbara Stein</i>	
«Avoir les locutions sur le bout de la langue»? Idiome in Lehrwerken des Französischen	140
<i>Regina Hessky</i>	
Aspekte der Verwendung von Phraseologismen im Unterricht Deutsch als Fremdsprache	159

<i>Peter Kühn</i>	
Phraseodidaktik. Entwicklungen, Probleme und Überlegungen für den Muttersprachenunterricht und den Unterricht DaF	169
<i>Eckhard Roos</i>	
Lehrmaterialien zur englischen Idiomatik – Eine kritische Analyse	190
<i>Stefan Ettinger</i>	
Französische Idiomatiksammlungen – Einige Anmerkungen zu ausgewählten Neuerscheinungen	202

Nicht-thematischer Teil

<i>Jens Bahns</i>	
How to use the words you need. Wortschatzarbeit in der Lehrerbildung – Kurskonzept und Erfolgskontrolle	219
<i>Gabriele Blell</i>	
Zur Arbeit mit dem literarischen Text im universitären Fremdsprachenunterricht – Motivationsfördernde Wirkungen durch eine fachübergreifende Übungsgestaltung	241

Buchbesprechungen • Rezensionenartikel

Sonja Tirkkonen-Condit (ed.): <i>Empirical Research in Translation and Intercultural Studies</i> . [...]. Tübingen: Narr 1991 (Bernd Stefanink)	250
<i>Thésaurus Larousse: Des mots aux idées, des idées aux mots</i> , [...]. Paris: Larousse 1991 (Ekkehard Zöfgen)	252
Henning Wode: <i>Einführung in die Psycholinguistik</i> . [...]. München: Hueber 1988 (Manfred Raupach)	254
Neuerscheinungen • Bucheingänge	255

Informationen • Nachrichten • Vorschau (auf 1993) 257

Autoren/Autorinnen der Beiträge 259